

FT CT 04

Avvertenze - Warnings - Instructions

- ⓘ • Effettuare l'installazione seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore ed in conformità alle norme vigenti.
- Tutti gli apparecchi devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive CEE 73/23-89/336 e ciò è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
- Evitare di porre i fili di montante in prossimità di cavi di alimentazione (230/400V).
- Ⓜ • Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the legislation in force.
- All the equipment must only be used for the purpose it was built for. **Comelit Group S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus, for modifications made by others under any title or scope, and for the use of accessories and materials which are not the original ones.
- All the products comply with the requirements of the EEC 73/23-89/336 directives. This is proved by the **CE** mark on the products.
- Do not run the riser wires in proximity of the power supply cables (230/400V).
- Ⓧ • Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.
- Tous les appareils doivent être strictement destinés à l'emploi pour lequel ils ont été conçus. **Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires non fournis par nous.
- Tous les produits sont conformes aux prescriptions demandées par les normes CEE 73/23-89/336. Cela est attesté par la présence du marque **CE** sur les produits.
- Eviter de placer les fils de montant à proximité des câbles d'alimentation (230/400 V). **CE**

**Software per configurazione
Art. 1296**

**Configuration Software
Art. 1296**

**Logiciel pour la configuration
Art. 1296**

- ⓘ **Generalità**
- Ⓜ **General Information**
- Ⓧ **Instructions générales**

- ⓘ La presente confezione contiene tutto il materiale necessario per la configurazione tramite PC del centralino telefonico Comelit. Essa è composta da:
- Scheda interfaccia DIG197
 - Cavo di connessione
 - Adattatore USB – RS232
 - CD con software Configuration Manager
- Ⓜ This unit contains all the necessary items to allow the PC configuration of Comelit Telephone switchboard art. 2906. It is composed of:
- Interface card DIG197
 - Connection Cable
 - RS232-USB Adapter
 - Configuration Manager CD
- Ⓧ Cette confection contient tout le matériel nécessaire pour la configuration par moyen d'un ordinateur du standard téléphonique Comelit. Elle est composée de :
- Carte interface DIG197
 - Câble de connexion
 - Adaptateur USB – RS232
 - CD avec logiciel Configuration Manager

- ⓘ **Software configuration manager**
- Ⓜ **Configuration Manager Software**
- Ⓧ **Logiciel Configuration Manager**

- ⓘ Per l'installazione e l'utilizzo del software di configurazione si rimanda alla documentazione presente nel CD.
- Ⓜ Please refer to the specific documentation inside the CD for the installation and use of the software.
- Ⓧ Pour l'installation et l'emploi du logiciel de configuration veuillez consulter la documentation fournie avec le CD.

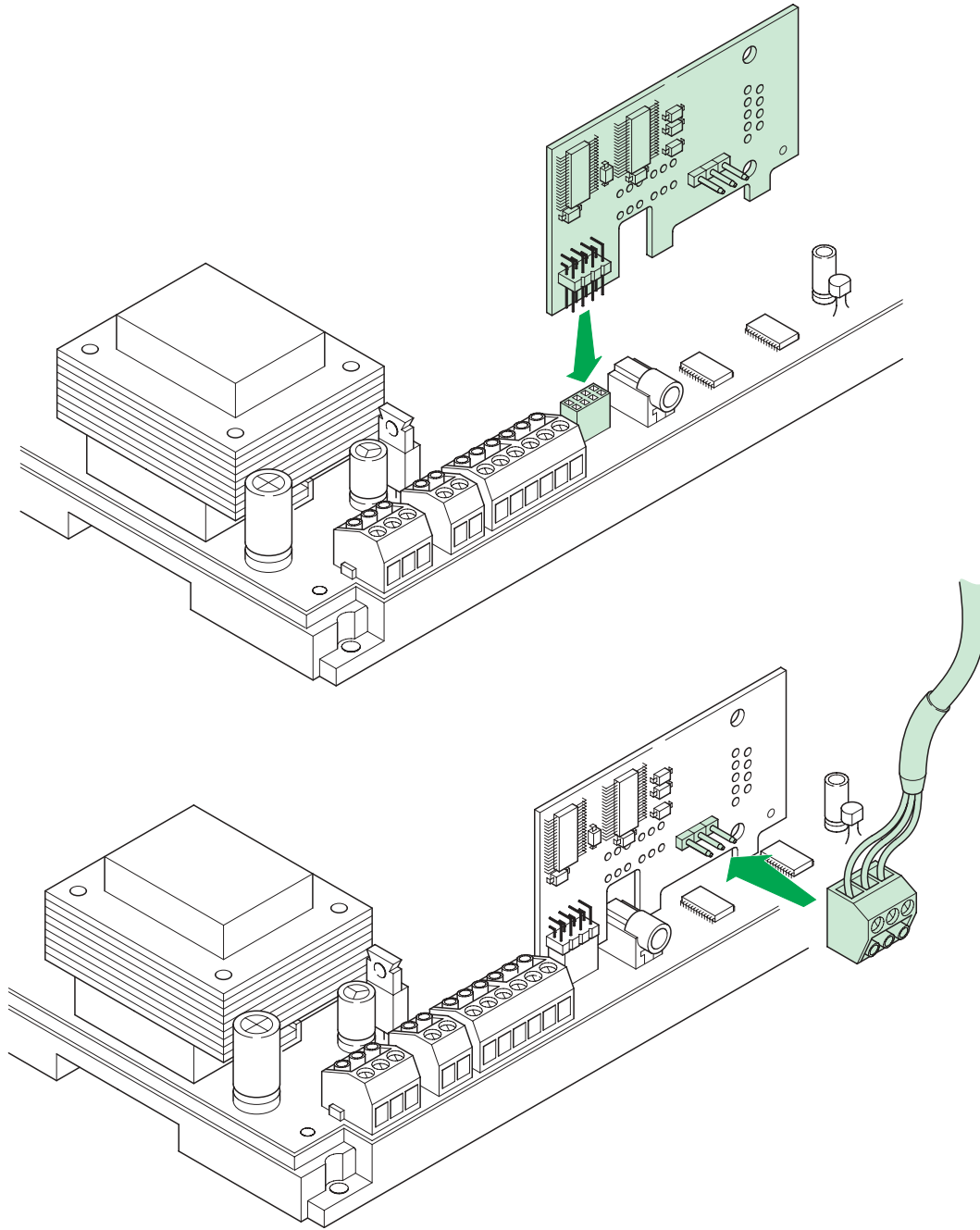
ATTENZIONE - WARNING - ATTENTION

L'UTILIZZO DELL'ADATTATORE USB – RS232 IN DOTAZIONE, È CONSIGLIATO SOLO PER IL TEMPO STRETTAMENTE NECESSARIO ALLA CONFIGURAZIONE DELL'APPARECCHIATURA.

THE USE OF RS232-USB ADAPTER PROVIDED IS HIGHLY SUGGESTED ONLY FOR THE TIME WHICH IS STRICTLY NECESSARY TO PROGRAM THE UNIT. NECTIONS

L'UTILISATION DE L'ADAPTATEUR USB-RS232 EST CONSEILLÉ SEULEMENT POUR LE TEMPS STRICTEMENT NÉCESSAIRE À LA CONFIGURATION DE L'APPAREIL.

- I Inserimento della scheda interfaccia dig197 e relative connessioni
- GB How to insert Interface card DIG197 and its connections
- F Comment insérer la carte interface DIG197 et ses connexions.



FT/CT/04 - 1^a edizione 12/2005 - cod. 22590902



Comelit Group S.p.A. - Via Don Arrigoni 5 - 24020 Rovetta S. Lorenzo BG Italy - tel. (+39) 0346 750 011 - fax (+39) 0346 71436
www.comelit.it info@comelit.it commerciale.italia@comelit.it export.department@comelit.it



15, Rue Jean Zay
69800 Saint Priest
Tel 04 72 28 06 56
Fax 04 72 28 83 29
<http://www.comelit.fr>

E-mail: Comelit.NH@wanadoo.fr (F)



Aventurijn 220
3316LB Dordrecht
Tel 078 65 11 201
Fax: 078 61 70 955
<http://www.comelit.nl>

E-mail: info@comelit.nl (NL)



Chaussée de Ninove, 900
1703 Schepdaal (Dilbeek)
Ninoofsesteenweg, 900
1703 Schepdaal (Dilbeek)
Tel 02 411 50 99 - Fax 02 411 50 97
<http://www.comelit.be>
E-mail: info@comelit.be (B)



1 Brownfields
Welwyn Garden City
HERTS - AL7 1AN
Tel 01707 377203
Fax 01707 377204
<http://www.comelitgroup.co.uk>
E-mail: info@comelitgroup.co.uk (UK)



SINGAPORE
REPRESENTATIVE OFFICE
53 Meyer Road - Meyer Tower #19-00
Singapore 437878
Tel: +65-6440 5857
Fax: +65 6440 5136
E-mail: comelit2004@yahoo.com.sg (SG)



Josef Estivill 67/69
08027 Barcelona
Tel. 932 430 376
Fax 934 084 683
<http://www.comelit.es>

E-mail: info@comelit.es (E)